

2112/445/2010

Činnosť stavebného dozora pre projekt D1 Jablonov - Studenec

ZMLUVA



„Činnosť stavebného dozora pre projekt D1 Jablonov – Studenec“

Číslo objednávateľa: 0002/D1JS/SD/02/2009

Číslo dodávateľa: N 034 0001

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami

Objednávateľ

Obchodné meno

Sídlo

Právna forma

Štatutárny orgán

Osoby oprávnené na rokovanie

- vo veciach zmluvných

- vo veciach technických

- vo veciach cenových

Bankové spojenie

Číslo účtu

IČO

DIČ

IČ DPH

Tel./Fax

: Národná diaľničná spoločnosť, a.s.

: Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava

: akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri

: Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Sa, vložka č. 3518/B

: predstavenstvo zastúpené:

Ing. Igor Choma, predseda predstavenstva

a generálny riaditeľ

Ing. Juraj Čermák, CSc.,

člen predstavenstva

:

:

:

:

: UniCredit Bank filiálka Bratislava

: 6624859013/1111

: 35 919 001

: 2021937775

: SK2021937775

: 02/5831 1111, 02/5831 1701

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Dodávateľ

Obchodné meno:

Sídlo:

Právna forma:

Osoby oprávnené na

rokovanie:

vo veciach zmluvných

veciach technických

vo veciach cenových

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Tel./Fax:

: Amberg Engineering Slovakia, s.r.o.

: Kúpeľná 4, 811 02 Bratislava

: spoločnosť s ručením obmedzeným zapísaná
v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel: Sro, vložka č. 29057-B

:

:

:

: Tatra Banka, a.s.

: 2626740907/1100

: 35 860 073

: 202 028 9953

: SK 202 028 9953

: 02/5930 8261, 02/5930 8260

Obchodné meno:

Sídlo:

: PROMA, s.r.o.

: Bytčická 16, 010 01 Žilina

 1 

Činnosť stavebného dozora pre projekt D1 Jablonov - Studenec

Právna forma: : spoločnosť s ručením obmedzeným zapísaná
v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina,
oddiel: Sro, vložka č. 2390/L

Osoby oprávnené na
rokovanie: : Ing. Jozef Štrba, prokurista
vo veciach zmluvných : Dexia banka Slovensko, a.s., Žilina
Bankové spojenie: : 3167512001/5600
Číslo účtu: : 0031621252
IČO: : 2020444239
DIČ: : SK 2020444239
IČ DPH: : 041/7078800, 041/7078840
Tel./Fax:

(ďalej len „dodávateľ“)

Pozn.: Výrazy „Dodávateľ“, „Stavebný dozor“, „Poradca“ a „Správca stavby“ sú používané v týchto súťažných podkladoch ako ten istý pojem, pričom „Stavebný dozor“ = „Stavebno – technický dozor“.

Čl. 1 Predmet

- 1.1 Predmetom zmluvy je **Činnosť stavebného dozora o poskytnutí služieb pre Projekt D1 Jablonov – Studenec** tento projekt zahŕňa vypracovanie **Projektovej dokumentácie**, ktorá bude predmetom zákazky pre dodávateľa stavby a stavebný dozor bude dohliadať, aby realizácia diela bola v súlade s projektovou dokumentáciou/ a **Realizáciu stavby** /zahŕňa vybudovanie diaľnice D1 Jablonov – Studenec a jej realizácia bude prebiehať podľa vypracovanej projektovej dokumentácie a v zmysle Zmluvy o dielo/.
- 1.2 Dodávateľ (Stavebný dozor) a jeho personál bude vykonávať v mene Objednávateľa monitoring /kontrolu, sledovanie a dohľad/ nad projektovou dokumentáciou a realizáciou stavebných prác. Pričom Zmluva o dielo bude uzavretá s použitím Zmluvných podmienok FIDIC „Conditions of Contract for Plant and Design-Build for Electrical and Mechanical Works and for Building and Engineering Works Designed by the Contractor“, First Edition 1999 („Zmluvné podmienky pre technologické zariadenie a projektovanie – realizáciu pre elektrotechnické a strojno-technologické diela a pre stavebné a inžinierske diela projektované zhotoviteľom“ prvé vydanie 1999).

Čl. 2 Prílohy Zmluvy

- 2.1 Dodávateľ bude poskytovať služby za podmienok špecifikovaných v tejto zmluve a jej príloh, ktoré sú zoradené podľa dôležitosti nasledujúcej po zmluve:
- Opis predmetu zákazky /Zadávacie podmienky/
 - Všeobecné podmienky Zmluvy o poskytnutí služieb Zväzok II Príloha I. slovenský preklad a v prípade akéhokoľvek rozporu je rozhodujúca anglická verzia GENERAL CONDITIONS FOR SERVICE CONTRACTS, PRAG 2003
 - Spôsob stanovenia ceny – Nákladová časť, Cenová ponuka, Predpokladaný finančný harmonogram

Čl. 3 Cena za poskytnutie služby

- 3.1 Táto zmluva, vyhotovená v mene SKK/EUR, je zmluvou založenou na platových sadzbách.
Maximálna cena zmluvy bez DPH 75 763 877,40SKK/2 514 900,00EUR
DPH 14 395 136,70SKK/477 831,00EUR
Maximálna cena zmluvy vrátane DPH 90 159 014,10SKK/2 992 731,00EUR



Čl. 4

Dátum začatia poskytovania služby

- 4.1 Účinnosť zmluvy sa odkladá na deň podpisu zmluvy o dielo s dodávateľom projektu D1 Jablonov – Studenec. Dátum začatia plnenia tejto zmluvy bude najneskôr do dvoch (2) týždňov od podpisu zmluvy o dielo na projekt „D1 Jablonov – Studenec“ oboma zmluvnými stranami a bude určený administratívnym pokynom objednávateľa. V prípade, že nebude uzavretá zmluva o dielo na projekt „D1 Jablonov – Studenec“ má sa za to, že táto zmluva nevznikla.

Čl. 5

Doba ukončenia poskytnutia služby

- 5.1 Predpokladaná doba projektu je 36 mesiacov. Doba poskytovania služby končí v zmysle FIDICu (uved. v článku 1 tejto zmluvy) predložením *Záverečnej správy a Vydáním Záverečného platobného potvrdenia* čl. 14.13.

Čl. 6

Predkladanie správ

- 6.1 Dodávateľ musí predkladať technické správy tak, ako je to špecifikované v zadávacích podmienkach body 4.3 a 4.4.

Čl. 7

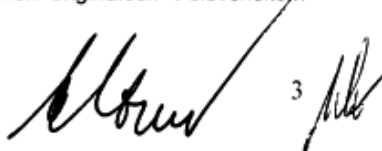
Platby a bankový účet

- 7.1 Platby budú realizované v súlade s čl.28 . Všeobecných podmienok Zmluvy o poskytnutí služieb na bankový účet Dodávateľa, uvedený v Prílohe 2.3 Finančná identifikácia.
- 7.2 Platby budú realizované na základe predložených faktúr nasledovne a budú podliehať ustanoveniam Čl. 28.. Všeobecných podmienok Zmluvy o poskytnutí služieb:

	SKK/EUR bez DPH
1. Predpokladaná trojmesačná priebežná platba	
2. Predpokladaná trojmesačná priebežná platba	
3. Predpokladaná trojmesačná priebežná platba	
4. Predpokladaná trojmesačná priebežná platba	
5. Predpokladaná trojmesačná priebežná platba	
6. Predpokladaná trojmesačná priebežná platba	
7. Predpokladaná trojmesačná priebežná platba	
8. Predpokladaná trojmesačná priebežná platba	
9. Predpokladaná trojmesačná priebežná platba	
10. Predpokladaná trojmesačná priebežná platba	
11. Predpokladaná trojmesačná priebežná platba	
Spolu	

Trojmesačné priebežné platby, ktoré pokrývajú skutočne odpracované dni všetkých kategórií špecialistov počas tohto obdobia musia byť uhradené na základe vystavených faktúr nepresahujúcich 90% maximálnej zmluvnej ceny. Záverečná platba bude uhradená na základe predloženia faktúry vo výške rozdielu medzi skutočne odpracovanými dňami špecialistov počas celej doby poskytovania služieb a 90% maximálnej zmluvnej ceny.

- 7.3 Faktúry majú byť vyhotovené a zaslané objednávateľovi v siedmich origináloch v slovenskom jazyku.



7.4 Každá faktúra bude obsahovať:

- označenie „priebežná“ alebo „záverečná“ faktúra a jej číslo
- špecifikáciu platby (aké výkony sa fakturujú v súlade s rozpočtom nákladov zmluvy na poskytovanie služieb)
- obchodné meno a sídlo objednávateľa
- obchodné meno a sídlo dodávateľa
- dátum vyhotovenia faktúry
- dátum dodania služby
- lehota splatnosti faktúry
- číslo a názov Rozhodnutia EK, (v prípade jeho vydania)
- číslo a názov Zmluvy o poskytnutí služieb
- názov a adresa banky dodávateľa (vrátane kódu SWIFT)
- číslo účtu dodávateľa (vrátane čísla v tvare IBAN)
- fakturovaná suma bez DPH, DPH a celková fakturovaná suma
- náležitosti pre účely DPH
- pečiatka a podpis oprávnenej osoby

7.5 V prípade, že faktúra alebo podporné dokumenty nebudú obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve alebo nebudú predložené vôbec, Objednávateľ je oprávnený vrátiť ju Dodávateľovi na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi ako rovnopis s označením „oprava“, alebo doručením opravených podporných dokumentov k faktúre.

Čl. 8

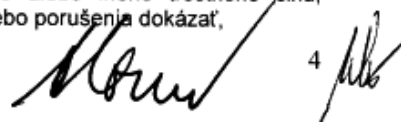
Právo a jazyk Zmluvy o poskytnutí služby

- 8.1 Platným právom je právo Slovenskej republiky.
- 8.2 Zmluva o poskytnutí služieb a všetky písomné dokumenty medzi Dodávateľom a Objednávateľom budú vyhotovené v slovenskom jazyku.

Čl. 9

Vypovedanie zmluvy

- 9.1 Vypovedanie Zmluvy o poskytnutí služieb sa uskutoční bez toho, aby boli dotknuté ostatné práva Objednávateľa a Dodávateľa vyplývajúce zo Zmluvy o poskytnutí služieb.
- 9.2 Objednávateľ môže vypovedať zmluvu o poskytnutí služieb v nasledujúcich prípadoch, pričom túto skutočnosť je povinný Dodávateľovi oznámiť 7 dní vopred:
- a) ak Dodávateľ nie je schopný riadne poskytovať svoje služby v súlade so zmluvou o poskytnutí služieb alebo významným spôsobom neplní svoje zmluvné povinnosti,
 - b) ak Dodávateľ bezodkladne nespĺní povinnosti uvedené v oznámení Zástupcu objednávateľa, v ktorom tento od Dodávateľa požaduje odstránenie neplnenia alebo zanedbania zmluvnej povinnosti Dodávateľa, ktorá vážne narušuje alebo ohrozuje riadne a včasné poskytovanie služieb,
 - c) ak Dodávateľ odmietne alebo zanedbá výkon administratívneho nariadenia vydaného Zástupcom objednávateľa,
 - d) ak Dodávateľ postúpi zmluvu o poskytnutí služieb alebo uzatvorí poddodávateľskú zmluvu bez predchádzajúceho súhlasu Objednávateľa,
 - e) ak Dodávateľ zbankrotuje, stane sa insolventným, bolo voči nemu vydané rozhodnutie o vyhlásení konkurzu, uzatvorí dohodu so svojimi veriteľmi, vykonáva obchodnú činnosť pod nútenou správou likvidátora alebo správcu konkurznej podstaty v prospech veriteľom alebo ide do likvidácie,
 - f) ak Dodávateľ prehrá súdny alebo obdobný spor odsudzujúci ho zo závažného zanedbania alebo porušenia odborných činností, korupcie, defraudácie alebo iného trestného činu, prípadne vie Objednávateľ existenciu takéhoto zanedbania alebo porušenia dokázať,



- g) ak sa objaví právna prekážka, ktorá bráni plneniu Zmluvy o poskytnutí služieb,
h) ak Dodávateľ nie je schopný poskytnúť požadované záruky alebo poisťku alebo ak osoba poskytujúca záruku alebo poisťku nie je schopná plniť si svoje povinnosti.
- 9.3 Po vypovedaní Zmluvy o poskytnutí služieb môže Objednávateľ dokončiť služby sám lebo môže uzatvoriť inú zmluvu o poskytnutí služieb

Článok 10 Záverečné ustanovenia

1. Účastníci tejto zmluvy o poskytnutí služieb na strane dodávateľa sú zaviazaní zo svojich záväzkov vyplývajúcich im zo zmluvy o poskytnutí služieb vzniknutých v súvislosti so zmluvou o poskytnutí služieb spoločne a nerozdielne.
2. Peňažný záväzok sa na účely zmluvy o poskytnutí služieb považuje za splnený dňom, v ktorom bola príslušná suma pripísaná na účet oprávnenej strany.
3. Objednávateľ si je oprávnený jednostranne započítať svoje oprávnené pohľadávky voči dodávateľovi, ktoré mu vzniknú zo škôd, za ktoré zodpovedá dodávateľ, zmluvných pokút alebo iných zmluvných sankcií voči dodávateľovi uvedených v zmluve o dielo alebo vo všeobecne záväzných právnych predpisoch alebo z iných záväzkov dodávateľa voči objednávatelovi, s pohľadávkami dodávateľa voči objednávatelovi, a to aj v prípade, ak sa tieto vzájomné pohľadávky ešte nestali splatnými. Dodávateľ udeľuje týmto k takémuto započítaniu svoj súhlas.
4. Ak bude objednávateľ povinný dodávateľovi podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike nahradiť škodu, bude mu povinný uhradiť len skutočnú škodu.
5. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o poskytnutí služieb je fotokópia zmluvy o združení uzatvorenej medzi účastníkmi zmluvy o dielo na zmluvnej strane dodávateľa. V prípade zmeny alebo doplnenia zmluvy o združení sa dodávateľ zaväzuje doporučené doručiť do sídla objednávatelovi fotokópiu dodatku k zmluve o združení v lehote štrnástich kalendárnych dní odo dňa jeho podpisu účastníkmi zdrużenia.
6. Dodávateľ je povinný predložiť na požiadanie objednávatelovi doklady (napr. záznamy z pracovných porád, prezenčné listiny a pod.) preukazujúce účasť svojich kľúčových pracovníkov a kľúčových pracovníkov na činnostiach, ktoré sú zahrnuté do predmetu zmluvy.
7. Zmluva o poskytnutí služieb je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží objednávateľ a jeden dodávateľ.
8. Zmluva o poskytnutí služieb nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť sa odkladá podľa čl. 4 tejto zmluvy.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy o poskytnutí služby (o počte 5 strán) oboznámili, túto uzatvorili slobodne a vážne, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú svojím vlastnoručným podpisom.

V Bratislave dňa 20-02-2009

Objednávateľ:

Odtlačok pečiatky:

Ing. Igor Choma
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

Ing. Juraj Čermák, CSc.,
člen predstavenstva

V Bratislave dňa 13-02-2009

Dodávateľ:

Odtlačok pečiatky:

AMBERG
Amberg Engineering Slovakia, s.r.o.
Košice 042 01 Bratislava
IČO: 461 1073, DIČ: SK202785363

Ing. Martin Bakoš, CSc.
konateľ spoločnosti
Amberg Engineering Slovakia, s.r.o.
vedúci člen skupiny dodávateľov

[Signature] 5 *[Signature]*